

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Insectifuge	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2037-150031/A	<b>Date</b> 2014-11-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2037-150031	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-4-37070 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-4900	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2014-10-17	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-01</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification No 002 à l'invitation à soumissionner****Titre: Insectifuge**

*Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :*

- Q4.** Est-ce que la taille minimale obligatoire peut-elle être modifiée d'un minimum de 55 ml à un minimum de 50 ml?
- R4. OUI. La taille minimale obligatoire est maintenant modifiée à un minimum de 50 ml la bouteille.**
- Q5.** Est-ce que le MDN acceptera également une bouteille avec une pompe à pulvériser?
- R5. NON.** Le MDN n'accepte pas une bouteille avec une pompe à pulvériser. La pompe à pulvériser pourrait se détacher de la bouteille pendant la formation sur le terrain que ce conteneur devra supporter.
- Q6.** Est-ce que le MDN acceptera aussi un répulsif DEET à 30% avec de l'éthanol à la place de l'isopropanol?
- R6. Oui le MDN l'acceptera seulement si le fournisseur peut confirmer que le remplacement de l'isopropanol à la place de l'éthanol ne dégrade pas l'efficacité du répulsif. De la documentation descriptive avec les spécifications du produit offert doit être fournie pour l'évaluation technique du produit. Cette documentation devrait être soumise avec l'offre.**

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W2037-150031/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W2037-150031

File No. - N° du dossier

MCT-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca